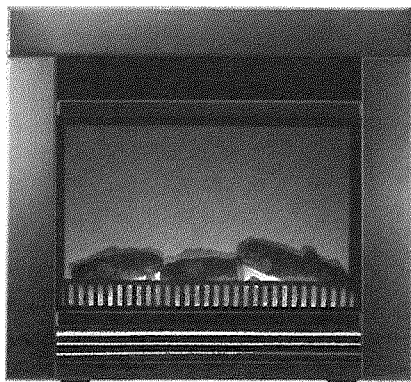
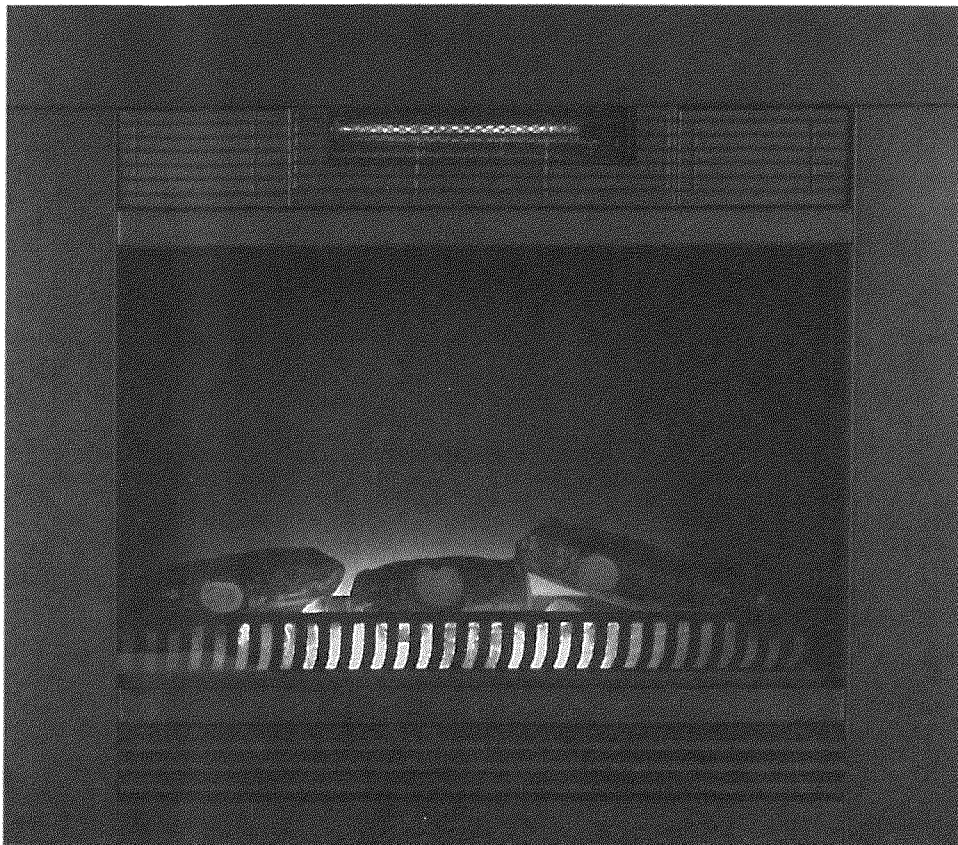
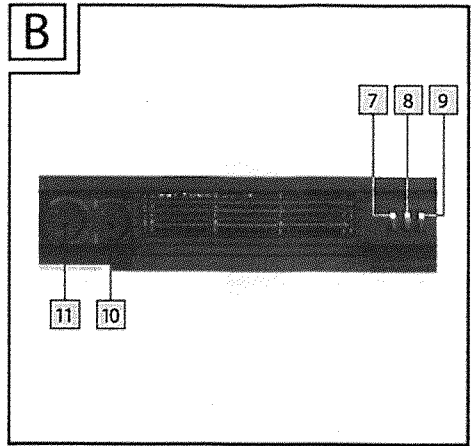
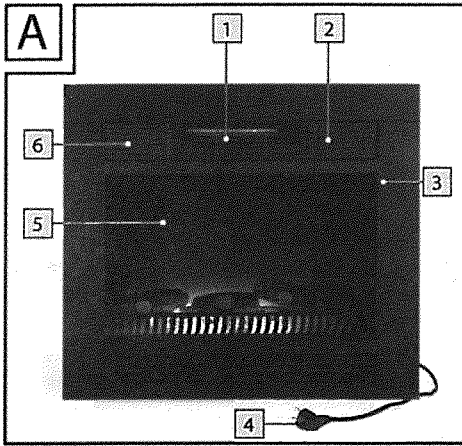


**UK** Electric fireplace

**Operation and Safety Notes**





## Table of content

### Introduction

Intended use.....	Page 3
Technical specifications.....	Page 4
Scope of delivery.....	Page 4
Description of parts.....	Page 4

### Safety Instructions

Avoid danger to life by electric shock.....	Page 5
Avoid injuries and damages of the electric unit.....	Page 6
Avoid danger to life by environmental effects.....	Page 7

<b>Before operation</b> .....	Page 7
-------------------------------	--------

### Operation

Switching flame simulator on / off.....	Page 8
Using the dimmer function.....	Page 8
Switching heating function on / off.....	Page 8
Using the thermostat.....	Page 10

### Maintenance and cleaning

Cleaning the housing.....	Page 10
---------------------------	---------











<b>Disposal</b> .....	Page 11
-----------------------	---------

### Information

Service / Warranty.....	Page 11
Declaration of conformity.....	Page 11

## Introduction

The following pictograms are used in this operating manual / on the unit:

	Read the operating manual!		Danger to life and of accidents for toddlers and children!
	Observe warning and safety instructions!		Warning! Heater may not be covered!
	Beware of electric shock! Danger to life!		Wear protective gloves!
	Risk of explosion!	<b>W</b>	Watt (actual power)
	Fire hazard!	<b>V~</b>	Volt (alternating current)
	Beware of hot surfaces!		Dispose of packaging and product in an environmentally friendly manner!

# Electric fireplace AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC

## Introduction



Unfold the page with the illustrations and become acquainted with the functions of the unit before putting it into operation for the first time. In order to do so, please read the following operating and safety instructions. Only use the unit as described and for the indicated range of operation. Keep these instructions in a safe place. Please also hand over all documents to third parties when passing on the unit.

## Intended use

The unit is intended for the generation of hot air in closed, dry rooms. The unit is intended for installation into existing fireplaces. The electric flame simulator conveys a log fire atmosphere. Other types of use or modifications of the unit are not regarded as intended and pose serious danger of accidents. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The unit is designed for use in private households and not suitable for industrial purposes.

## Technical specifications

Model:	AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC
Nominal voltage:	230 V ~, 50 Hz
Rated power:	max. 1.800 W
Power stages:	2 (900 W, 1.800 W)
Illuminants:	2 x 1 W LED
Dimensions:	67 x 23 x 62 cm (w x d x h)
Installation dimensions:	58 x 22 x 54 cm (w x d x h)
Weight:	approx. 14.8 kg

## Scope of delivery

Immediately after unpacking please check if the delivery is complete and also if all parts of the product are in good condition.

- 1 Fireplace insert, electric
- 1 Operating instructions

## Description of parts

- 1 Ventilation slots
- 2 Right hand cover
- 3 Front
- 4 Power plug
- 5 Glass plate
- 6 Left hand cover
- 7 Switch second heating stage
- 8 Switch first heating stage
- 9 ON / OFF switch
- 10 Thermostat control
- 11 Dimmer switch



## Safety Instructions

**WARNING!** Please read all safety instructions. Failure to adhere to the safety instructions can cause electric shock, fire and / or serious injuries.

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE FUTURE!

- **WARNING! DANGER TO LIFE AND OF ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never




This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way

and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

-  **ATTENTION! RISK OF EXPLOSION!** Do not operate the electric unit in explosion-endered environments in which there are flammable liquids or gases.



### Avoid danger to life by electric shock

The heater must not be located immediately below a socket outlet.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.






Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

- Do not operate the unit with a damaged power line or damaged power plug.

**ATTENTION!** Damaged power lines represent danger to life by electric shock.

- Check the power lines regularly for damages and aging.
- **Attention!** If the appliance or the supply cord is damaged, it must be repaired by manufacturer, its service agent or qualified person.
- Protect the power line against sharp edges, mechanical strain and hot surfaces.
- Only operate the unit with an earthed outlet.
- Do not operate the unit outdoors. Make sure that the power line never gets wet or damp during operation.
- Do not switch on the unit if you notice visible damages (e.g. tears or cracks) or if you assume that the unit is damaged (e.g. after having fallen down).
- Never operate the unit in the immediate vicinity of a bathtub, shower or wash basin or a pool.
- In the case of disturbances immediately pull the power plug out of the outlet.
- Only let an electrical technician conduct repairs.
- Pull the power plug out of the outlet when you are not using the electric fireplace insert for a longer period of time.

 **Avoid injuries and damages of the electric unit**

-  **ATTENTION! FIRE HAZARD!** Do not place any flammable objects such as clothing or the like on the electric fireplace insert.
-  **ATTENTION!** In no case should the ventilation slots of 1 the electric fireplace insert be covered. Otherwise there is a fire hazard.
- **ATTENTION!** Never leave the electric fireplace insert unattended when it is in operation. There is a risk of injury in the case of non-observance.
-  **ATTENTION! FIRE HAZARD!** Please make sure that the distance between the front of the electric fireplace insert and flammable objects such as furniture, curtains or the like is at least 1 m.
-  **ATTENTION! DANGER OF BURNING!** Please make sure that the surfaces which radiate heat can achieve temperatures exceeding 50 °C. Make sure that the unit is switched off and cooled off before you touch it.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Prevent the power line from becoming a trip hazard. Therefore, always run it away from the unit from the back.
-  Wear protective gloves for all maintenance work on the unit. The edges of the electric fireplace insert are very sharp!
- Make sure that children or pets are not endangered by the operation of the unit.
- **ATTENTION!** Never operate the unit using external switchgear such as a time switch for example. Never connect the unit to an electric circuit which is regularly switched on and off by a mechanism. Injuries as well as damage to the product could result.
- Disconnect the power supply by pulling the power plug out of the outlet. Never pull on the power line.
- Always place the unit on a level, dry surface.
- Do not install or operate the unit in vehicles.
- Pull the power plug before moving the unit to a different location.
- Pull the power plug before you clean the unit.
- Store the unit in a dry, dust- and vibration-free place. Avoid damage to the unit.



## Avoid danger to life by environmental effects

**WARNING!** Please make sure that the unit is not covered with towels, curtains or similar objects. Otherwise there is danger of overheating. Therefore, always pay attention that the ventilation slots 1 are kept clear.

- Do not operate the unit in rooms in which dampness can develop or in which it can come in contact with water.

## Before operation

**Note:** Make sure that the dimensions of your fireplace correspond to the assembly dimensions of the electric fireplace insert.

- Insert the electric fireplace insert into your existing fireplace. Pay attention that you insert the electric fireplace insert into the existing fireplace from the front.

**ATTENTION!** Do not place the unit directly beneath a wall outlet. In the case of non-observance danger of injury and / or damage to the unit can result.

**ATTENTION!** Please pay attention that you do not pinch the power line and protect it against sharp edges. Damaged power lines increase the risk of an electric shock.

**Note:** Make sure that the electric fireplace insert is correctly installed in the existing fireplace. Refer to the assembly instructions (see separate supplement) for your existing fireplace and / or call on a professional.

- Insert the power plug 4 into an earthed outlet.

**Note:** Please observe that the power plug must still be able to be reached after installation of the electric fireplace insert.

**Your electric fireplace insert is now ready for operation.**

## Operation

The voltage of the power source must comply with the specifications on the name plate of the heater. Devices marked with 230 V can also be operated with 220 V. Before operation it is imperative to make sure that the installation location corresponds to the requirements of the safety instructions.

**Note:** When the heater is turned on for the first time, a slight, harmless odour can develop. This odour develops due to the heating up of the inner heating elements. Provide sufficient ventilation.

## Switching flame simulator on / off

**Note:** You can also switch on the flame simulator when you are not using the heating function.

**Note:** Power consumption of the electric fireplace insert with illumination switched on but without heating function amounts to approx. 2 W.

- Open the right hand cover 2 by opening it up towards the front.
- Set the ON / OFF switch 9 to position I.
- Set the ON / OFF switch 9 to position 0 if you would like to turn off the flame simulator.
- Close the right hand cover 2 .

## Using the dimmer function

**Note:** Your electric fireplace insert has a dimmer function. With it you can adjust the brightness of the flame simulator.

**Note:** You can only use the dimmer function when the flame simulator is switched on (see "Switching flame simulator on / off").

- Open the left hand cover 6 by opening it up towards the front.
- Turn the dimmer 11 in the direction of rotation to increase the brightness of the flame simulator or as the case may be turn the dimmer 11 in the direction of rotation to reduce the brightness of the flame simulator.

## Switching heating function on / off

**Note:** The electric fireplace insert has 2 heating stages with different heat intensities.

- Open the right hand cover 2 by opening it up towards the front.
- Set the switch for the first heating stage 8 to position I if you would like a low supply of heat. Set the switches for the first 8 and second heating stages 7 to positions I and II if you would like a high supply of heat.

**Note:** You can only put the second heating stage into operation if the switch for the first heating stage 8 is set to position I.

**ATTENTION! DANGER OF BURNING!** Please observe that the surfaces which radiate heat can achieve temperatures exceeding 50 °C. Make sure that the unit is switched off and cooled off before you touch it.

**ATTENTION!** Please make sure that the unit is not covered with towels, curtains or similar objects. Otherwise there is danger of overheating. Therefore, always pay attention that the ventilation slots 1 are kept clear.

- Flip the switches for the first heating stage 8 and the second heating stage 7 up in order to turn of the heating function.



## Using the thermostat

**Note:** Your electric fireplace insert is equipped with a thermostat. You can therefore consistently maintain a preset room temperature by means of automatic on and off switching.

- Turn the thermostat control 10 in the direction of rotation or until you hear a clicking sound.

**Note:** The clicking sound signals the current room temperature.

- Set the switch for the first heating stage 8 to position I if you would like a low supply of heat. Set the switches for the first 8 and second heating stages 7 to positions I and II if you would like a high supply of heat.
- Now turn the thermostat control 10 in the direction of rotation until you reach the desired room temperature.
- Now the heating function begins automatically.

**ATTENTION! DANGER OF BURNING!** Please observe that the surfaces which radiate heat can achieve temperatures exceeding 50 °C. Make sure that the unit is switched off and cooled off before you touch it.

**ATTENTION!** Please make sure that the unit is not covered with towels, curtains or similar objects. Otherwise there is danger of overheating. Therefore, always pay attention that the ventilation slots 1 are kept clear.

- As soon as the set room temperature is reached, the heating function of your electric fireplace insert switches off automatically.
- As soon as the set room temperature falls short, the heating function of your electric fireplace insert switches on automatically.
- Switch off the electric fireplace insert when it is no longer needed (see "Switching heating function- on / off").

## Maintenance and cleaning

**WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** Before conducting cleaning or maintenance work please pull the power plug 4 out of the outlet and let the unit completely cool off.

**ATTENTION! DANGER OF BURNING!** It is imperative to let the unit completely cool off before any work is done on it.

**ATTENTION!** Only let an electrical technician conduct repairs.

### Cleaning the housing

- In no case should aggressive or corrosive cleaning agents be used. Otherwise damage to the product could result.
- Clean the housing with a slightly dampened cloth.
- Clean the ventilation slots regularly and thoroughly 1 (e.g. with a vacuum cleaner) so that no dust can accumulate.
- Clean the glass plate 5 with a damp cloth and if necessary with a glass cleaner.



## Disposal



All the packaging and packaging material consist of environmentally friendly materials. They can be disposed of in local containers.



### Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

## Information

You receive a 2-year warranty on this unit from the date of purchase. The unit was carefully manufactured and diligently inspected before being dispatched. Damage which is attributed to improper use as well as wearing parts are not included in the warranty.

**WARNING!** Only let your units be repaired by qualified specialists using only original spare parts. This ensures that the safety of your unit is maintained.

**WARNING!** Always have the manufacturer of the unit or his / her customer service conduct the replacement of the power plug 4 or the power line. This ensures that the safety of your unit is maintained.

## Declaration of conformity CE

A.I&E Eindhoven B.V., Adriaan Mulderweg 9-11, NL-5657 EM Eindhoven, herewith declares the conformity with the following EC Directives for this product:

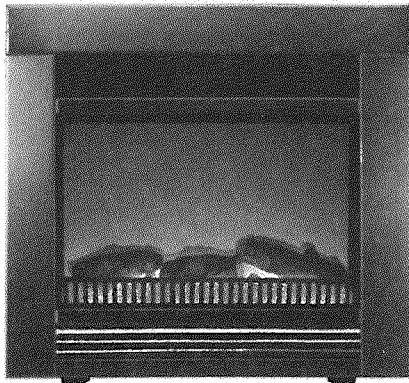
**EC Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)**

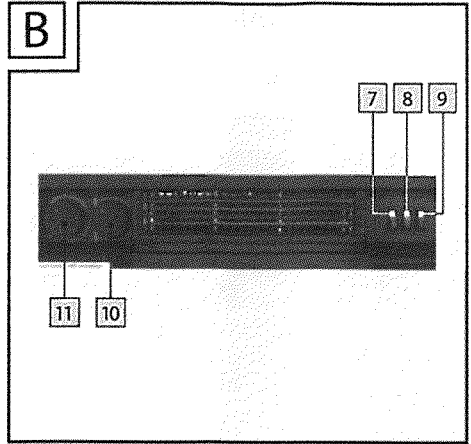
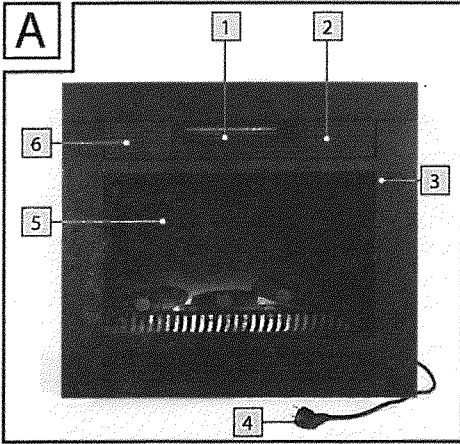
**Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)**

**Name of the unit: Electric Fireplace AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC**



**Bedienungs- und Sicherheitshinweise**





# Inhaltsverzeichnis

## Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 15
Technische Daten.....	Seite 15
Lieferumfang.....	Seite 15
Teilebeschreibung.....	Seite 15

## Sicherheitshinweise

Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.....	Seite 16
Vermeiden Sie Verletzungen und Beschädigungen des Elektrogerätes.....	Seite 17
Vermeiden Sie Lebensgefahr durch Umgebungseinflüsse.....	Seite 18

<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 18
-------------------------------------	----------

## Bedienung

Flammensimulation ein- / ausschalten.....	Seite 19
Dimmfunktion benutzen.....	Seite 19
Heizfunktion ein- / ausschalten.....	Seite 19
Thermostat benutzen.....	Seite 21

## Wartung und Reinigung











Gehäuse reinigen .....	Seite 21
------------------------	----------

<b>Entsorgung</b> .....	Seite 22
-------------------------	----------

## Informationen

Service / Garantie.....	Seite 22
Konformitätserklärung .....	Seite 22

## Einleitung

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Warnung! Heizgerät darf nicht abgedeckt werden!
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Explosionsgefahr!	<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)
	Brandgefahr!	<b>V~</b>	Volt (Wechselstrom)
	Warnung vor heißen Oberflächen!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!

# Elektrokamin AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC

## Einleitung



Klappen Sie die Seite mit den Abbildungen heraus und machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Warmlufterzeugung in geschlossenen, trockenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist für den Einbau in Kaminumbauten vorgesehen. Die elektrische Flammsimulation vermittelt eine Holzfeuer-Atmosphäre. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist für den Gebrauch im Privathaushalt konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

## Technische Daten

Typ:	AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC
Nennspannung:	230 V ~, 50 Hz
Nennleistung:	max. 1.800 W
Leistungsstufen:	2 (900 W, 1.800 W)
Leuchtmittel:	2 x 1 W LED
Abmessungen:	67 x 23 x 62 cm (B x T x H)
Einbaumaße:	58 x 22 x 54 cm (B x T x H)
Gewicht:	ca. 14,8 kg

## Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile.

- 1 Einbaukamin, elektrisch
- 1 Bedienungsanleitung

## Teilebeschreibung

- 1 Lüftungsschlitze
- 2 Rechte Abdeckung
- 3 Front
- 4 Netzstecker
- 5 Glasplatte
- 6 Linke Abdeckung
- 7 Schalter zweite Heizstufe
- 8 Schalter erste Heizstufe
- 9 EIN- / AUS-Schalter
- 10 Thermostatregler
- 11 Dimmer





## Sicherheitshinweise

**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



### **WARNUNG! LEBENS UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen geeignet, wenn diese eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren fern halten, außer diese werden kontinuierlich beaufsichtigt.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur verwenden, sofern es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition angebracht bzw. installiert ist und sie eine angemessene ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben oder beaufsichtigt werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen oder reinigen bzw. Wartungsarbeiten durchführen.



• **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Betreiben Sie das Elektrogerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten oder Gase befinden.



### **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag**

Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.






Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

Verwenden Sie das Heizgerät nicht mit einem Programmierer, Timer, einer separaten Fernbedienung oder einem anderen Gerät, das die Heizung automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn die Heizung abgedeckt oder falsch positioniert ist.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigter Netzleitung oder beschädigtem Netzstecker.
- **VORSICHT!** Beschädigte Netzleitungen bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Überprüfen Sie die Netzleitung regelmäßig auf Beschädigungen und Alterungen.
- Achtung! Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer qualifizierten Person repariert werden.
- Schützen Sie die Netzleitung vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Betreiben Sie das Gerät nur zusammen mit einer geerdeten Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien. Achten Sie darauf, dass die Netzleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Sie einen sichtbaren Schaden bemerken (z.B. Risse oder Bruchstellen) oder wenn Sie annehmen, dass das Gerät beschädigt ist (z.B. nachdem das Gerät heruntergefallen ist).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Wasch- oder Schwimmbeckens.
- Ziehen Sie bei Störungen sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den elektrischen Einbaukamin längere Zeit nicht benutzen.



## Vermeiden Sie Verletzungen und Beschädigungen des Elektrogerätes

-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Legen Sie keine brennbaren Gegenstände wie Kleidung o.ä. auf dem elektrischen Einbaukamin ab.
-  **VORSICHT!** Decken Sie die Lüftungsschlitze 1 des elektrischen Einbaukamins keinesfalls ab. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- **VORSICHT!** Lassen Sie den elektrischen Einbaukamin niemals unbeaufsichtigt, wenn dieser in Betrieb ist. Bei Nichtbeachtung drohen Verletzungen.
-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen der Frontseite des elektrischen Einbaukamins und brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Gardinen o.ä. mindestens 1 m beträgt.
-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Beachten Sie, dass die Oberflächen, die Wärme abstrahlen, Temperaturen von über 50 °C erreichen können. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie es berühren.
- **ACHTUNG** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist gegeben, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- Vermeiden Sie, dass die Netzleitung zur Stolperfalle wird. Führen Sie sie deshalb immer nach hinten vom Gerät weg.
-  Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten am Gerät Schutzhandschuhe. Die Kanten des elektrischen Einbaukamins sind sehr scharf!
- Stellen Sie sicher, dass Kinder oder Haustiere nicht durch den Betrieb des Gerätes gefährdet werden.
- **VORSICHT!** Betreiben Sie das Gerät niemals über eine externe Schaltvorrichtung wie z.B. eine Zeitschaltuhr. Verbinden Sie das Gerät niemals mit einem Stromkreis, der durch eine Vorrichtung regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird. Verletzungen sowie Beschädigungen des Produkts können die Folgen sein.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals an der Netzleitung.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, trockene Fläche.
- Montieren und verwenden Sie das Gerät nicht in Fahrzeugen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Standort des Gerätes wechseln.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und erschütterungsfreien Ort. Vermeiden Sie eine Beschädigung des Gerätes.



## Vermeiden Sie Lebensgefahr durch Umgebungseinflüsse

**WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht durch Handtücher, Vorhänge oder ähnliche Gegenstände abgedeckt wird. Andernfalls besteht Überhitzungsgefahr. Sorgen Sie deshalb immer dafür, dass die Lüftungsschlitze 1 frei gehalten werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen Feuchtigkeit entstehen kann oder wo es mit Wasser in Berührung kommen kann.

## Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Abmessungen Ihres Kaminumbaus mit den Einbaumaßen des elektrischen Einbaukamins übereinstimmen.

- Schieben Sie den elektrischen Einbaukamin in Ihren Kaminumbau. Achten Sie darauf, dass Sie den elektrischen Einbaukamin von vorne in den Kaminumbau schieben.

**VORSICHT!** Stellen Sie das Gerät nicht direkt unterhalb einer Wandsteckdose auf.

Bei Nichtbeachtungen drohen Verletzungsgefahr und/oder Beschädigungen des Gerätes.

**VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass Sie die Netzleitung nicht einklemmen und schützen Sie diese vor scharfen Kanten. Beschädigte Netzleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der elektrische Einbaukamin richtig im Kaminumbau montiert ist.

Ziehen Sie die Montageanleitung (siehe separates Beiblatt) für Ihren Kaminumbau und / oder eine Fachkraft hinzu.

- Stecken Sie den Netzstecker 4 in eine geerdete Steckdose.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Steckdose auch nach der Installation des elektrischen Einbaukamins noch erreichbar sein muss.

**Ihr elektrischer Einbaukamin ist nun betriebsbereit.**

## Bedienung

Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Heizgerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Geräte können auch mit 220 V betrieben werden. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt sicher, dass der Aufstellort den Anforderungen der Sicherheitshinweise entspricht.

**Hinweis:** Wenn das Heizgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter, harmloser Geruch entstehen. Dieser Geruch entsteht durch das erste Aufheizen der inneren Heizelemente. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

## Flammensimulation ein-/ausschalten

**Hinweis:** Sie können die Flammensimulation auch dann einschalten, wenn Sie die Heizfunktion nicht benutzen möchten.

**Hinweis:** Bei eingeschalteter Beleuchtung ohne Heizfunktion beträgt der Energieverbrauch des elektrischen Einbalkamins ca. 2 W.

- Öffnen Sie die rechte Abdeckung 2 , indem Sie sie nach vorne aufklappen.
- Stellen Sie den EIN- / AUS-Schalter 9 auf die Position I.
- Stellen Sie den EIN- / AUS-Schalter 9 auf die Position 0, wenn Sie die Flammensimulation ausschalten möchten.
- Schließen Sie die rechte Abdeckung 2 .

## Dimmfunktion benutzen

**Hinweis:** Ihr elektrischer Einbalkamin verfügt über eine Dimmfunktion. So können Sie die Helligkeit der Flammensimulation regeln.

**Hinweis:** Sie können die Dimmfunktion nur verwenden, wenn die Flammensimulation eingeschaltet ist (siehe „Flammensimulation ein-/ausschalten“).

- Öffnen Sie die linke Abdeckung 6 , indem Sie sie nach vorne aufklappen.
- Drehen Sie den Dimmer 11 in Drehrichtung, um die Helligkeit der Flammensimulation zu erhöhen bzw. drehen Sie den Dimmer 11 in Drehrichtung, um die Helligkeit der Flammensimulation abzuschwächen.

## Heizfunktion ein- / ausschalten

**Hinweis:** Der elektrische Einbalkamin verfügt über zwei Heizstufen mit unterschiedlich starker Wärmezufuhr.

- Öffnen Sie die rechte Abdeckung 2 , indem Sie sie nach vorne aufklappen.
- Stellen Sie den Schalter für die erste Heizstufe 8 auf die Position I, wenn Sie eine geringe Wärmezufuhr wünschen. Stellen Sie die Schalter für die erste 8 und zweite Heizstufe 7 auf die Positionen I und II, wenn Sie eine hohe Wärmezufuhr wünschen.

**Hinweis:** Sie können die zweite Heizstufe nur in Betrieb nehmen, wenn der Schalter für die erste Heizstufe 8 auf Position I steht.

**VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Beachten Sie, dass die Oberflächen, die Wärme abstrahlen, Temperaturen von über 50 °C erreichen können. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie dieses berühren.

**VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht durch Handtücher, Vorhänge oder ähnliche Gegenstände abgedeckt wird. Andernfalls besteht Überhitzungsgefahr. Sorgen Sie deshalb immer dafür, dass die Lüftungsschlitze 1 frei gehalten werden.

- Kippen Sie die Schalter für die erste Heizstufe 8 und die zweite Heizstufe 7 nach oben, um die Heizfunktion auszuschalten.

## Thermostat benutzen

**Hinweis:** Ihr elektrischer Einbaukamin ist mit einem Thermostat ausgestattet. Damit können Sie eine voreingestellte Raumtemperatur durch automatisches Ein- und Ausschalten konstant halten.

- Drehen Sie den Thermostatregler 10 so lange in Drehrichtung bzw., bis Sie ein Klickgeräusch hören.

**Hinweis:** Das Klickgeräusch signalisiert die aktuelle Raumtemperatur.

- Stellen Sie den Schalter für die erste Heizstufe 8 auf die Position I, wenn Sie eine geringe Wärmezufuhr wünschen. Stellen Sie die Schalter für die erste 8 und zweite Heizstufe 7 auf die Positionen I und II, wenn Sie eine hohe Wärmezufuhr wünschen.
- Drehen Sie jetzt den Thermostatregler 10 in Drehrichtung, bis zur gewünschten Raumtemperatur.
- Die Heizfunktion startet jetzt automatisch.

**VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Beachten Sie, dass die Oberflächen, die Wärme abstrahlen, Temperaturen von über 50 °C erreichen können. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie dieses berühren.

**VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht durch Handtücher, Vorhänge oder ähnliche Gegenstände abgedeckt wird. Andernfalls besteht Überhitzungsgefahr. Sorgen Sie deshalb immer dafür, dass die Lüftungsschlitze 1 frei gehalten werden.

- Sobald die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, schaltet sich die Heizfunktion Ihres elektrischen Einbaukamins automatisch ab.
- Sobald die eingestellte Raumtemperatur unterschritten wird, schaltet sich die Heizfunktion Ihres elektrischen Einbaukamins automatisch ein.
- Schalten Sie den elektrischen Einbaukamin aus, wenn Sie ihn nicht mehr benötigen (siehe „Heizfunktion ein- / ausschalten“).

## Wartung und Reinigung

**WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor Reinigungsoder Wartungsarbeiten den Netzstecker 4 aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

**VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Lassen Sie das Gerät vor sämtlichen Arbeiten unbedingt vollständig abkühlen.

**VORSICHT!** Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.

### Gehäuse reinigen

- Verwenden Sie keinesfalls aggressive oder ätzende Reiniger. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig und gründlich die Lüftungsschlitze 1 (z.B. mit einem Staubsauger), damit sich kein Staub ansammelt.
- Reinigen Sie die Glasplatte 5 mit einem feuchten Tuch und ggf. mit einem Glasreiniger.



## Entsorgung



Die Verpackung und das Verpackungsmaterial bestehen ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können in den örtlichen Behältern entsorgt werden.



### **Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne:**

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll. Nutzen Sie spezielle Recycling-Einrichtungen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung für Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme. Wenn elektrische Geräte in Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen. Beim Austausch alter Geräte durch neue ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

## Informationen

Sie erhalten auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sowie Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie.

**WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

**WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Netzsteckers 4 oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Konformitätserklärung CE

A.I.&E. Eindhoven B.V., Adriaan Mulderweg 9-11, NL-5657 EM Eindhoven, erklärt hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

**EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)**

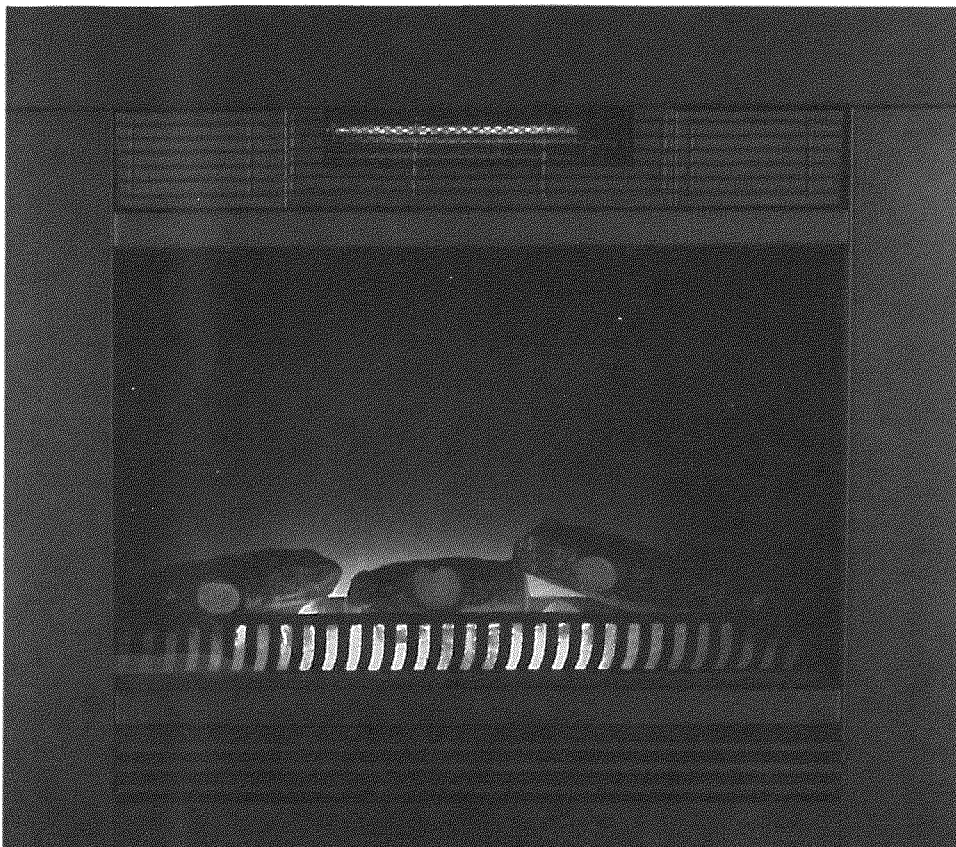
**Bezeichnung des Gerätes: Elektrokamin AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC**

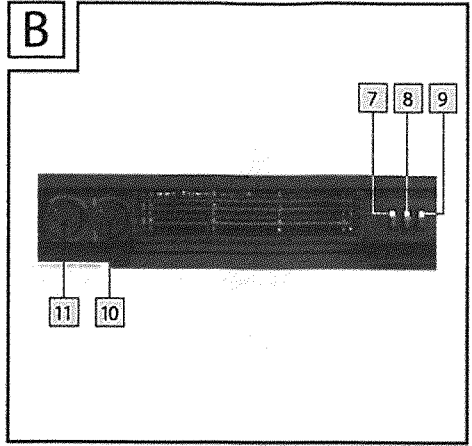
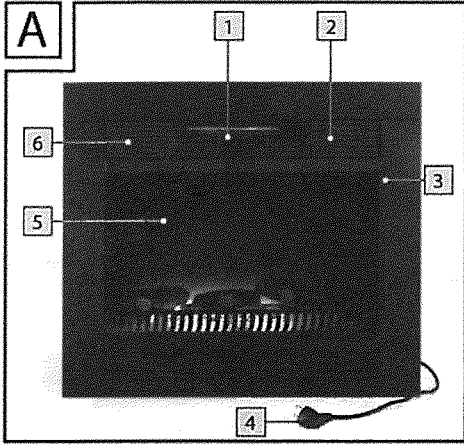




# Electriscche openhaard

## Bedienings- en veiligheidsinstructies





# Inhoudsopgave

## Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina 26
Technische gegevens.....	Pagina 26
Inhoud van de levering.....	Pagina 26
Onderdelenbeschrijving.....	Pagina 26

## Veiligheidsinstructies

Voorkom levensgevaar door elektrische schok.....	Pagina 27
Voorkom verwondingen en beschadigingen van het elektrisch toestel.....	Pagina 28
Voorkom levensgevaar door invloeden van de omgeving.....	Pagina 29

Voor de ingebruikname.....	Pagina 29
----------------------------	-----------

## Bediening

Dimfunctie gebruiken.....	Pagina 30
Verwarmingsfunctie in- / uitschakelen.....	Pagina 30
Thermostaat gebruiken.....	Pagina 32

## Onderhoud en schoonmaken






Kast schoonmaken.....	Pagina 32
-----------------------	-----------

Verwijdering.....	Pagina 33
-------------------	-----------

## Informatie

Service / Garantie.....	Pagina 33
Conformiteitsverklaring.....	Pagina 33

## Inleiding

In deze gebruiksaanwijzing / op het toestel werden volgende pictogrammen gebruikt:			
	Gebruiksaanwijzing lezen!		Levensgevaar en gevaar van ongevallen voor peuters en kinderen!
	Waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen inacht nemen!		Waarschuwing! Verwarmingstoestel mag niet afgedekt worden!
	Voorzicht voor elektrische schok! Levensgevaar!		Draag beschermende handschoenen!
	Explosiegevaar!	<b>W</b>	Watt (vermogen)
	Brandgevaar!	<b>V~</b>	Volt (wisselstroom)
	Waarschuwing voor hete oppervlaktes!		Verwijder verpakking en product milieubewust!

# Elektrische openhaard AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC

## Inleiding



Sla de pagina met de afbeeldingen open en maakt U zich voor de eerste ingebruikname met de functies van het apparaat vertrouwd. Lees hiervoor de volgende bedieningsaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven gebruiksdoelen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig in elk geval deze documenten bij doorgifte van het apparaat aan derden.

## Doelmatig gebruik

Het toestel is ter opwekking van warme lucht in gesloten droge ruimtes bestemd. Het toestel is voor inbouw in openhaardschouwen bedoeld. De elektrische vlamnabootsing verschaft een houtvuursfeer. Ander gebruik of veranderingen van het toestel gelden als niet gebruikskonform en brengen aanzienlijke ongevalrisico's met zich mee. Voor uit onbedoeld gebruik voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk. Het toestel is voor gebruik in de privéhuishouding bedoeld en voor zakelijke doeleinden niet geschikt.

## Technische gegevens

Type:	AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC
Netspanning:	230 V ~, 50 Hz
Vermogen:	max. 1.800 W
Warmtestanden:	2 (900 W, 1.800 W)
Verlichting:	2 x 1 W LED
Afmetingen:	67 x 23 x 62 cm (B x D x H)
Inbouwfmetingen:	58 x 22 x 54 cm (B x D x H)
Gewicht:	ca. 14,8 kg

## Inhoud van de levering

Controleer direct na het uitpakken de omvang van de levering op volledigheid alsook de onberispelijke staat van het product en alle onderdelen.

- 1 Inbouw openhaard, elektrisch
- 1 Gebruiksaanwijzing

## Onderdelenbeschrijving

- 1 Ventilatioosters
- 2 Rechter afdekking
- 3 Front
- 4 Netstekker
- 5 Glasplaat
- 6 Linker afdekking
- 7 Schakelaar tweede verwarmingsgraad
- 8 Schakelaar eerste verwarmingsgraad
- 9 AAN- / UIT- schakelaar
- 10 Thermostaatregelaar
- 11 Dimmer



## Veiligheidsinstructies

**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij de navolging van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en / of zwaar letsel veroorzaken.

ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR DE TOEKOMST OPBERGEN!



### **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN ONGEVALLERISIKO'S VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij op een veilige manier begeleid worden bij of aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhoud van het apparaat mogen niet zonder begeleiding door kinderen worden uitgevoerd. Kinderen tot 3 jaar dienen uit de buurt van het apparaat te worden gehouden tenzij er doorlopende begeleiding aanwezig is.

Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen aan-/uitschakelen mits het in de bedoelde normale bedrijfspositie is geplaatst of geïnstalleerd, en zij begeleiding bij of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat krijgen en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken, het apparaat regelen of reinigen of er onderhoud aan uitvoeren.



• **ATTENTIE! EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik het toestel niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waar brandbare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn.








### **Voorkom levensgevaar door elektrische schok**

De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst. Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad. Gebruik deze kachel niet met een programmeerinrichting, timer, apart afstandsbedieningssysteem of ander apparaat dat de kachel automatisch aanschakelt aangezien er gevaar van brand bestaat als de kachel bedekt is of in een verkeerde positie is geplaatst.

- Gebruik het toestel niet met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker.
- **ATTENTIE!** Beschadigde netsnoeren betekenen levensgevaar door elektrische schok.
- Controleer de netsnoeren regelmatig op beschadigingen of verouderingen.
- **Opgelet!** Als het apparaat of het elektriciteitssnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, de onderhoudsmonteur of een gekwalificeerd persoon worden gerepareerd.
- Bescherm de netkabel tegen scherpe randen, mechanische overbelasting en hittebronnen.
- Gebruik het toestel alleen met een geaard stopcontact.
- Gebruik het toestel niet in de openlucht. Zie erop toe dat het netsnoer tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt.
- Schakel het toestel niet in, indien U een zichtbare beschadiging opmerkt (b. v. scheurtjes of breuken) of indien U ervan uitgaat dat het toestel beschadigd is (b. v. indien het toestel gevallen is).
- Gebruik het toestel nooit in directe nabijheid van een badkuip, douche of een wastafel of zwembad.
- Trek bij storingen direct de stekker uit het stopcontact.
- Laat reparaties alleen door de elektrovakman uitvoeren.
- Trek de stekker uit het stopcontact indien U de elektrische inbouw openhaard gedurende langere tijd niet gebruikt.



## Voorkom verwondingen en beschadigingen van het elektrisch toestel

-  **ATTENTIE! BRANDGEVAAR!** Leg geen brandbare voorwerpen zoals kleding o. i. d. op de elektrische inbouw openhaard.
-  **ATTENTIE!** Bedek in geen geval de luchtroosters 1 van de elektrische inbouw openhaard. Anders ontstaat brandgevaar.
- **ATTENTIE!** Laat de elektrische inbouw openhaard nooit zonder toezicht indien deze in werking is. Bij niet- inachtneming dreigen letsels.
-  **ATTENTIE! BRANDGEVAAR!** Zie erop toe dat de afstand tussen de voorkant van de elektrische inbouw openhaard en brandgevaarlijke voorwerpen zoals meubels, gordijnen o. i. d. tenminste 1 m bedraagt.
-  **ATTENTIE! BRANDWONDENGEVAAR!** Let erop dat warmte afgevend oppervlaktes temperaturen van meer dan 50 °C bereiken kunnen. Verzekert U ervan dat het toestel uitgeschakeld en afgekoeld is voordat U het aanraakt.
- **VOORZICHTIG** – Sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Hier moet speciaal op gelet worden als kinderen en kwetsbare personen zich in de buurt van het apparaat bevinden.
- Voorkom dat het netsnoer een struikeldraad wordt. Voer het daarom altijd naar achteren van het toestel weg.
-  Draag tijdens alle onderhoudswerkzaamheden aan het toestel beschermende handschoenen. De randen van de elektrische inbouw openhaard zijn zeer scherp!
- Verzekert U ervan dat kinderen of huisdieren niet door het gebruik van het toestel gevaar lopen.
- **ATTENTIE!** Gebruik het toestel nooit d. m. v. een externe schakelvoorziening zoals b. v. een schakelklok. Sluit het toestel nooit op een stroomcircuit aan, dat middels een voorziening regelmatig in- en uitgeschakeld wordt. Letsels als ook beschadigingen van het toestel kunnen het gevolg zijn.
- Onderbreek de stroomtoevoer door de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer.
- Zet het toestel altijd op een recht, droog oppervlak.
- Installeer en gebruik het toestel niet in voertuigen.
- Trek de stekker uit het contact indien U het toestel verplaatst.
- Trek de stekker uit het contact voordat U het toestel schoonmaakt.
- Berg het toestel in een droge, stof- en schokvrije ruimte op. Voorkom beschadigingen van het toestel.



## Voorkom levensgevaar door invloeden van de omgeving

**WAARSCHUWING!** Verzeker U ervan dat het toestel niet door handdoeken, gordijnen of soortgelijke voorwerpen afgedekt wordt. Anders ontstaat gevaar van oververhitting. Zorg er daarom altijd voor dat de ventilatieroosters 1 vrijgehouden worden.

- Gebruik het toestel niet in ruimtes waar vocht kan ontstaan of waar het met water in aanraking kan komen.

## Voor de ingebruikname

**Aanwijzing:** Overtuig U ervan dat de afmetingen van uw schouw met de inbouwmaten van de elektrische inbouw openhaard overeen komen.

- Schuif de elektrische inbouwopenhaard in de schouw. Let erop, dat U de elektrische inbouwopenhaard van voren in de schouw schuift.

**ATTENTIE!** Stel het toestel niet direct onder een wandcontactdoos op. Bij niet- inachtneming dreigt verwondingsgevaar en / of beschadigingen van het toestel.

**ATTENTIE!** Let op dat U het netsnoer niet bekneld raakt en bescherm het tegen scherpe randen. Beschadigde netsnoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

**Aanwijzing:** Let erop dat de elektrische inbouw- openhaard juist in de schouw geïnstalleerd is. Raadpleeg de installatieinstructie (zie separaat bijblad) van uw schouw en / of raadpleeg de vakman.

- Steek de stekker 4 in een geaard stopcontact.

**Aanwijzing:** Houd er rekening mee dat het stopcontact ook na installatie van de elektrische inbouw openhaard nog bereikbaar moet zijn.

**Uw elektrische inbouwopenhaard is nu gebruiksklaar.**

## Bediening

Die netspanning van de stroomtoevoer moet met de aanduiding op het typeplaatje van het toestel overeenkomen. Met 230 V gemerkte toestellen kunnen ook met 220 V gebruikt worden. Verzeker U voor gebruik beslist ervan dat de stelplaats van het toestel met de eisen van de veiligheidsinstructies overeenkomt.

**Aanwijzing:** Wanneer het verwarmingstoestel voor het eerst ingeschakeld wordt, kan een lichte, onschuldige geur ontstaan. Deze geur ontstaat door de eerste opwarming van de binnenste verwarmingselementen. Zorg voor voldoende ventilatie.

## Vlamimitatie aan- / uit zetten

**Aanwijzing:** U kunt de vlamimitatie ook inschakelen indien U de verwarmingsfunctie niet wilt gebruiken.

**Aanwijzing:** Bij ingeschakelde verlichting zonder verwarmingsfunctie bedraagt het energieverbruik van de elektrische inbouw openhaard ca. 2 W.

- Open de rechter afdekking 2 , door deze naar voren open te slaan.
- Schakel de AAN- / UIT- schakelaar 9 op stand I. stand 0, indien U de vlamimitatie wilt uitschakelen.
- Sluit de rechter afdekking 2.

## Dimfunctie gebruiken

**Aanwijzing:** Uw elektrische inbouwopenhaard bezit een dimfunctie. Daarmee kunt U de lichtsterkte van de vlamimitatie regelen.

**Aanwijzing:** U kunt de dimfunctie alleen gebruiken indien de vlamimitatie ingeschakeld is (zie „Vlamimitatie in- / uitschakelen”).

- Open de linker afdekking 6 , door deze naar voren open te slaan.
- Draai de dimmer 11 in draairichting , om de lichtsterkte van de vlamimitatie te verhogen, c. q. draai de dimmer 11 in draairichting, om de lichtsterkte van de vlamimitatie te verminderen.

## Verwarmingsfunctie in- / uitschakelen

**Aanwijzing:** De elektrische inbouw openhaard bezit twee verwarmingsgraden met verschillend sterke warmteafgifte.

- Open de rechter afdekking 2 , door deze naar voren open te slaan.
- Schakel de schakelaar voor de eerste warmtegraad 8 op de positie I indien U een lage warmteafgifte wenst. Zet de schakelaar voor de eerste 8 en tweede warmtegraad 7 op de positie I en II, indien U een hoge warmteafgifte wenst.

**Aanwijzing:** U kunt de tweede warmtegraad alleen in gebruik nemen indien de schakelaar voor de eerste warmtegraad 8 op positie I staat.

**ATTENTIE! BRANDWONDENGEVAAR!** Let erop dat warmteafgevend oppervlaktes temperaturen van meer dan 50 °C bereiken kunnen. Verzekeer U ervan dat het toestel uitgeschakeld en afgekoeld is voordat U het aanraakt.

**ATTENTIE!** Verzekeer U ervan dat het toestel niet door handdoeken, gordijnen of soortgelijke voorwerpen afgedekt wordt. Anders ontstaat gevaar van oververhitting. Zorg er altijd voor dat de ventilatie-roosters 1 vrijgehouden worden.

- Druk de schakelaar voor de eerste warmtegraad 8 en de tweede warmtegraad 7 naar boven om de verwarmingsfunctie uit te schakelen.



## Thermostaat gebruiken

**Aanwijzing:** Uw elektrische inbouw openhaard is voorzien van een thermostaat. Hiermee kunt U een van tevoren ingestelde kamertemperatuur door automatisch aan- en uitschakelen constant houden.

- Draai de thermostaatregelaar 10 net zo lang in draairichting c. q. , tot U een klikgeluid hoort.
- Aanwijzing:** Het klikgeluid signaleert de actuele kamertemperatuur.
- Schakel de schakelaar voor de eerste warmtegraad 8 op de positie I indien U een lage warmteafgifte wenst. Zet de schakelaar voor de eerste 8 en tweede warmtegraad 7 op de positie I en II, indien U een hoge warmteafgifte wenst.
- Draai nu de thermostaatregelaar 10 in draairichting tot de gewenste kamertemperatuur.
- De verwarmingsfunctie start nu automatisch.

**ATTENTIE! BRANDWONDENGEVAAR!** Let erop dat warmteafgevend oppervlaktes temperaturen van meer dan 50°C bereiken kunnen. Verzekeer U ervan dat het toestel uitgeschakeld en afgekoeld is voordat U het aanraakt.

**ATTENTIE!** Verzekeer U ervan dat het toestel niet door handdoeken, gordijnen of soortgelijke voorwerpen afgedekt wordt. Anders ontstaat gevaar van oververhitting. Zorg er altijd voor dat de ventilatieroosters 1 vrijgehouden worden.

- Zodra de ingestelde kamertemperatuur bereikt is, schakelt de verwarmingsfunctie van uw elektrische inbouw openhaard automatisch uit.
- Indien de kamertemperatuur de instelling nog niet bereikt heeft, schakelt de verwarmingsfunctie van uw elektrische inbouw openhaard automatisch in.
- Schakel de elektrische inbouw openhaard uit indien U hem niet meer nodig heeft (zie „Verwarmingsfunctie aan / uitschakelen“).

## Onderhoud en schoonmaken

**WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!** Trek voor begin van schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden de stekker 4 uit het stopcontact en laat het toestel volledig afkoelen.

**ATTENTIE! BRANDWONDENGEVAAR!** Laat het toestel voor begin van alle werkzaamheden volledig afkoelen.

**ATTENTIE!** Laat reparaties alleen door de elektrovakman uitvoeren.

### Kast schoonmaken

- Gebruik in geen geval een agressief of bijtend schoonmaakmiddel. Anders kan dit tot beschadigingen van het product leiden.
- Maak de kast schoon met een licht vochtig doekje.
- Maak regelmatig en grondig de ventilatieroosters schoon 1 (b. v. met een stofzuiger), zodat zich er geen stof ophoopt.
- Maak de glasplaat 5 schoon met een vochtige doek en zo nodig met een glasreiniger.



## Verwijdering



De verpakking en het verpakkingsmateriaal bestaan uitsluitend uit milieuvriendelijke materialen. Zij kunnen in de plaatselijke containers gedeponeerd worden.



### Betekenis van vuilnisbak met kruis erdoor:

Gooi het elektrische apparaat niet bij het ongesorteerd gemeentelijke afval weg, maar gebruik aparte inzamelvoorzieningen. Neem contact met uw plaatselijke overheid op voor informatie over de beschikbare inzamelingssystemen. Als elektrische apparaten in landopslag of afvalstortplaatsen worden weggegooid, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en de voedingsketen binnendringen, wat schade aan uw gezondheid en welzijn kan veroorzaken. Als oude apparaten door nieuwe worden vervangen is de winkelier wettelijk verplicht om het oude apparaat ten minste gratis terug te nemen voor afvalverwerking.

## Informatie

U krijgt op dit toestel 2 jaar garantie vanaf de koopdatum. Het toestel werd zorgvuldig geproduceerd en voor uitlevering gewetensvol getest. Schade, die op onzakelijk gebruik wijst valt, net als aan slijtage onderhevige onderdelen, niet onder deze garantie.

**WAARSCHUWING!** Laat uw toestellen alleen door gekwalificeerde vakmensen en alleen met originele onderdelen repareren. Hiermee wordt verzekerd dat de veiligheid van het toestel behouden blijft.  
**WAARSCHUWING!** Laat de vervanging van de stekker 4 of het netsnoer altijd door de fabrikant van het toestel of zijn klantenservice uitvoeren. Hiermee wordt verzekerd dat de veiligheid van het toestel behouden blijft.

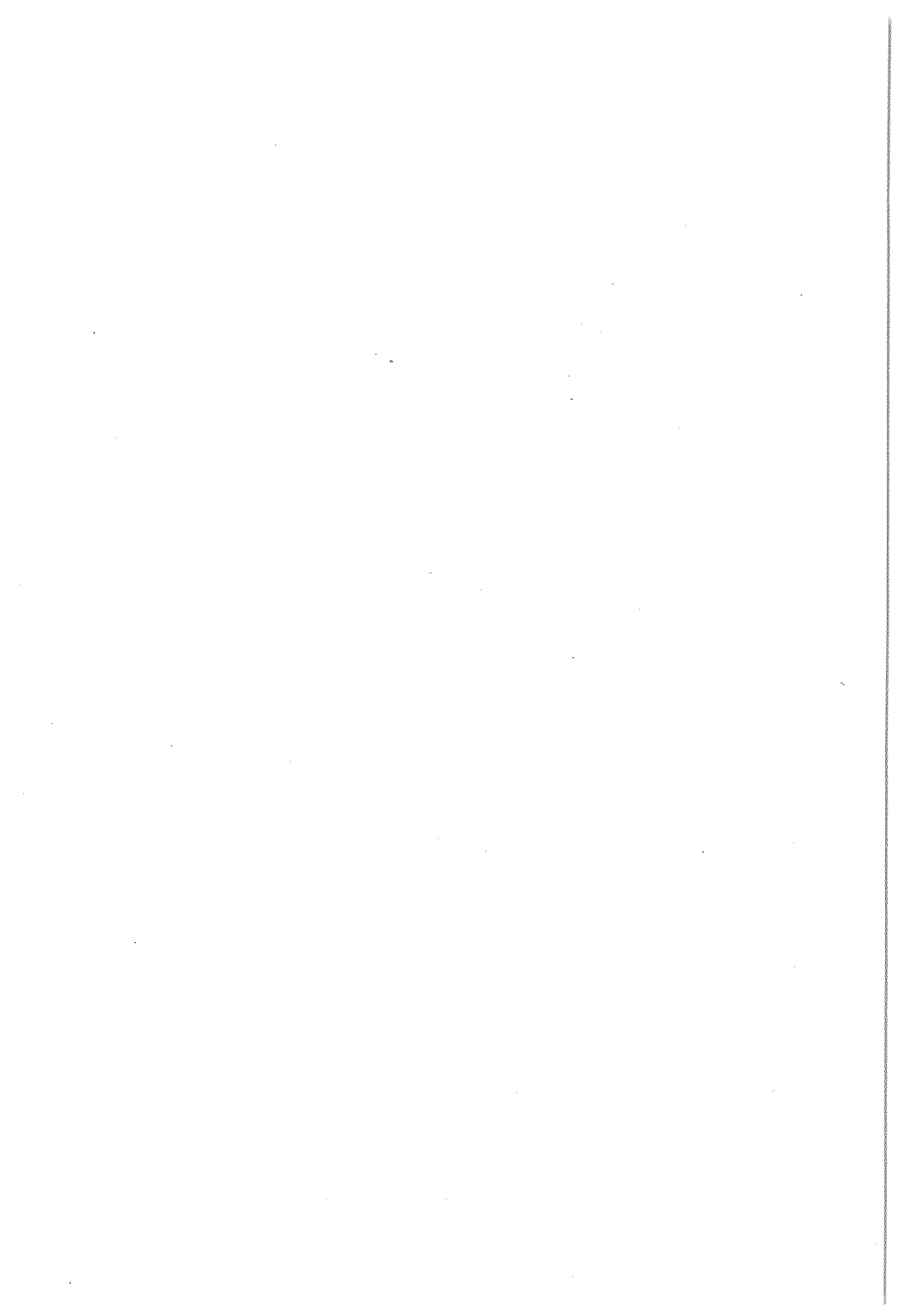
## Conformiteitsverklaring

EDCO Eindhoven B.V., Adriaan Mulderweg 9-11, NL-5657 EM Eindhoven, verklaard hiermee de voor dit product geldende overeenstemming met volgende EU- richtlijnen:

**EG- laagspanningsrichtlijn (2006 / 95 / EC)**

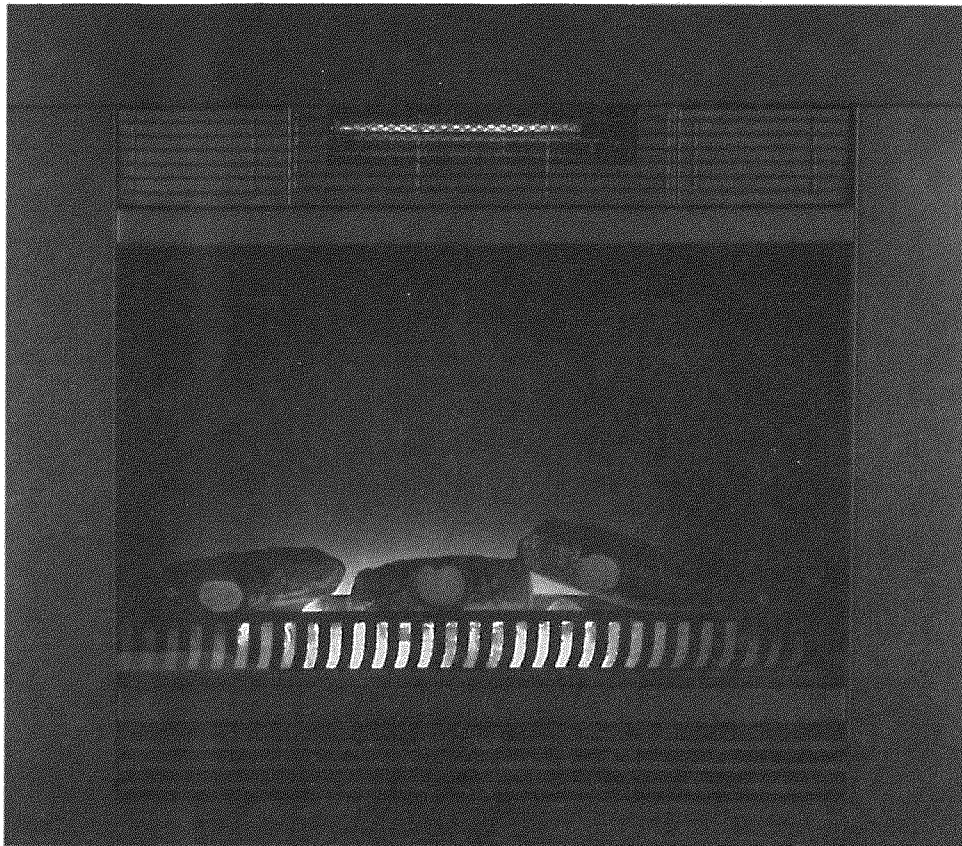
**Elektromagnetische verdraagzaamheid (2004 / 108 / EC)**

**Beschrijving van het toestel: Elektrische openhaard AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC**



# **(FR) Cheminée électrique**

## **Instructions d'utilisation et consignes de sécurité**



# Cheminée électrique AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC

## Introduction



Dépliez la page illustrée et familiarisez-vous avant la première mise en marche avec les fonctions de l'appareil. Lisez à ce sujet le mode d'emploi suivant et les indications de sécurité. N'utilisez l'appareil que pour l'usage décrit et que pour les domaines cités. Veuillez bien conserver ce mode d'emploi. Remettez tous les documents lors de la cession de l'appareil à une tierce personne.

## Utilisation conventionnelle

L'appareil est désigné à la génération d'air chaud dans les pièces closes et sèches. L'appareil est destiné à être encastré dans un mur. La simulation électrique de flammes offre une réelle ambiance de feu de bois. Toutes autres utilisations ou modifications de l'appareil sont considérées comme étant contraire à l'utilisation conventionnelle et présentent des risques d'accidents. Le fabricant ne peut se porter garant pour les dommages résultants d'une utilisation non conventionnelle. L'appareil a été uniquement développé pour l'utilisation dans les ménages particuliers et n'est pas approprié pour les locaux à usage commercial.

## Spécifications techniques

Type :	AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC
Tension nominale :	230 V ~, 50 Hz
Capacité nominale :	max. 1.800 W
Niveaux de puissance :	2 (900 W, 1.800 W)
Agent lumineux :	2 x 1 W LED
Dimensions :	67 x 23 x 62 cm (L x P x H)
Dimensions d'encastrement :	58 x 22 x 54 cm (L x P x H)
Poids :	env. 14,8 kg

## Contenu de la livraison

Contrôlez immédiatement après le déballage l'intégralité du contenu de la livraison, ainsi que l'état irréprochable de l'article et de toutes ses pièces.

- 1 Cheminée encastrable, électrique
- 1 Mode d'emploi

## Description des pièces

- 1 Fentes d'aération
- 2 Couverture droite
- 3 Front
- 4 Fiche secteur
- 5 Plaque en verre
- 6 Couverture gauche
- 7 Interrupteur deuxième cycle de chauffe
- 8 Interrupteur premier cycle de chauffe
- 9 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 10 Régulateur du thermostat
- 11 Variateur de lumière



## Indications de sécurité

**AVERTISSEMENT !** Veuillez lire toutes les indications de sécurité et consignes. Les négligences envers les indications de sécurité et les consignes peuvent provoquer une décharge électrique, un incendie et / ou de graves blessures.

VEUILLEZ CONSERVER TOUTES LES INDICATIONS DE SÉCURITÉ ET CONSIGNES !



### **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS AGE !**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des consignes quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant les risques.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Éloignez les enfants de moins de 3 ans ou ne les laissez pas sans surveillance.

Les enfants de 3 à 8 ans peuvent allumer ou éteindre l'appareil, uniquement si celui-ci est placé ou installé dans la position d'utilisation normale prévue, et s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil, ni procéder à l'entretien.



**ATTENTION ! DANGER D'EXPLOSION !** Ne mettez jamais l'appareil électrique en marche dans un milieu estimé à risques d'explosion, dans lequel se trouve des liquides combustibles ou des matières gazeuses.



### **Évitez toute source de risque de danger de mort par décharge électrique**

Le radiateur ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant. N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. N'utilisez pas ce radiateur avec un programmeur, une minuterie, une télécommande ou tout autre dispositif qui allume automatiquement le radiateur, étant donné qu'un risque d'incendie existe si le radiateur est couvert ou mal placé.






• Ne mettez pas l'appareil en marche en cas de réseau électrique défectueux ou de fiche secteur endommagée.

**ATTENTION !** Les réseaux électriques défectueux sont un risque de danger de mort par décharge électrique.

- Contrôlez régulièrement si le réseau électrique est endommagé ou présente des signes de dégradation.
- Attention ! Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée.
- Protégez le réseau électrique contre les bords tranchants, les charges mécaniques et les surfaces chaudes.
- N'exploitez l'appareil qu'en relation avec une prise de terre.
- N'exploitez pas l'appareil à l'extérieur. Veuillez prendre garde à ce que le réseau électrique ne soit jamais humide ou mouillé lors de son utilisation.
- Ne mettez pas l'appareil en marche, si vous remarquez un dommage quelconque (p.ex. fissure ou points de rupture) ou si vous présumez que l'appareil est endommagé (p.ex. après être tombé).
- N'exploitez jamais l'appareil à proximité directe d'une baignoire, douche, lavabo ou bassin.
- En cas de perturbations, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant.
- Les travaux de réparation doivent être effectués par un électricien certifié.
- Retirez la fiche secteur de la prise de courant, quand vous n'utilisez pas la cheminée encastrable électrique pour une longue durée.



## Évitez les lésions et les dégradations de l'appareil électrique

-  **ATTENTION ! DANGER D'INCENDIE !** Ne déposez pas d'objets combustibles, telles que des vêtements ou autres sur la cheminée encastrable électrique.
-  **ATTENTION !** Ne recouvrez en aucun cas les fentes d'aération 1 de la cheminée encastrable électrique. En cas contraire, un incendie pourrait en résulter.
- **ATTENTION !** Ne laissez jamais la cheminée encastrable sans surveillance quand celle-ci est en service. Des blessures pourraient sinon en résulter.
-  **ATTENTION ! DANGER D'INCENDIE !** Veuillez respecter l'écart minimum de 1 m entre la partie avant de la cheminée encastrable électrique et des matériaux combustibles, tels que meubles, rideaux et autres.
-  **ATTENTION ! RISQUE DE BRULURES !** Veuillez prendre note que les surfaces qui émettent de la chaleur peuvent atteindre une température de plus de 50 °C. Assurez-vous que l'appareil soit éteint et refroidit avant que vous ne le touchiez.
- **ATTENTION !** - Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Il faut faire particulièrement attention lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Évitez de trébucher sur le réseau électrique. Veuillez donc toujours le placer à l'arrière de l'appareil.
-  Portez toujours des gants de protection pour les travaux de maintenance de l'appareil. Les bords de la cheminée encastrable électrique sont très tranchants !
- Assurez-vous que la mise en service de l'appareil ne soit pas une source de risques pour les enfants et les animaux domestiques.
- **ATTENTION !** Ne mettez jamais l'appareil en service par l'intermédiaire d'un dispositif externe de commutation, comme p.ex. une minuterie. Ne raccordez jamais l'appareil à un circuit électrique qui est mis en marche et arrêté régulièrement par un dispositif. Des lésions et des dégradations de l'objet pourraient en résulter.
- Coupez l'alimentation électrique en tirant la fiche secteur de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le réseau électrique.
- Déposez toujours l'appareil sur une surface plate et sèche.
- N'installez et n'utilisez pas l'appareil dans des véhicules.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de changer l'emplacement de l'appareil.
- Retirez la fiche secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Entrez l'appareil à un endroit sec, non poussiéreux et à l'abri de vibrations. Évitez toute dégradation de l'appareil.





## Évitez le danger de mort causé par les influences de l'environnement

**AVERTISSEMENT !** Assurez-vous que l'appareil n'est pas recouvert de serviettes, rideaux ou autres objets semblables. Une surchauffe pourrait sinon en résulter. Assurez-vous pour cela que les fentes d'aération soient toujours libres.

- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces dans lesquelles de l'humidité peut se former ou à des endroits où il peut entrer en contact avec de l'eau.

## Avant la mise en service

**Indication :** assurez-vous que les dimensions de votre espace d'encastrement mural correspondent à celles de la cheminée encastrable électrique.

- Entrez la cheminée encastrable électrique dans votre espace d'encastrement. Veillez à ce que vous entrez de l'avant la cheminée encastrable électrique dans l'espace d'encastrement.

**ATTENTION !** Ne posez pas l'appareil directement en-dessous d'une prise de courant murale. En cas contraire, des blessures pourraient en résulter et / ou des détériorations de l'appareil.

**ATTENTION !** Veillez à ne pas coincer le réseau électrique et protégez ce dernier contre les bords tranchants. Un réseau électrique endommagé augmente le risque d'une décharge électrique.

**Indication :** veillez à ce que la cheminée encastrable électrique soit correctement installée dans l'emplacement mural. Prenez la notice de montage (voir supplément particulier) de votre encastrement mural et / ou demandez à un technicien qualifié.

- Mettez la fiche secteur 4 dans une prise de terre.

**Indication :** veillez à ce que la prise de courant soit encore accessible après l'installation de la cheminée encastrable électrique.

**Votre cheminée encastrable électrique est à présent prête à l'emploi.**

## Utilisation

La tension de la source électrique doit correspondre à celle indiquée sur la plaque d'identification de votre radiateur. Les appareils caractérisés avec 230 V peuvent également être mis en service avec 220 V. Assurez-vous avant la mise en service que l'emplacement correspond aux exigences indiquées dans les consignes de sécurité.

**Indication :** quand le radiateur est mis en service pour la première fois, une légère odeur inoffensive peut se constituer. Cette odeur provient du premier réchauffement des éléments chauffants à l'intérieurs de l'appareil. Assurez une aération suffisante.

## Mise en marche et hors marche de la simulation électrique de flammes

**Indication** : vous pouvez également mettre en marche la simulation de flammes quand vous n'utilisez pas la fonction chauffante.

**Indication** : la consommation électrique s'élève à env. 2 W pour l'illumination sans la fonction chauffante de la cheminée encastrable électrique.

- Ouvrez la couverture droite 2 en la rabattant vers l'avant.
- Mettez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT 9 sur la position I.
- Mettez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT 9 sur la position 0, si vous souhaitez mettre hors marche la simulation de flammes.
- Fermez la couverture droite 2.

## Utiliser la fonction de variateur de lumière

**Indication** : votre cheminée encastrable électrique dispose d'une fonction de variateur de lumière. Vous pouvez ainsi régler la clarté de la simulation des flammes.

**Indication** : vous pouvez utiliser la fonction de variateur de lumière uniquement quand vous avez mis en marche la fonction de simulation de flammes (voir «Mise en marche et hors marche de la simulation électrique de flammes»).

- Ouvrez la couverture droite 6 en la rabattant vers l'avant.
- Tournez le variateur de lumière 11 dans le sens de la rotation pour augmenter la clarté de la simulation de flammes ou tournez le variateur de 11 dans le sens de la rotation pour diminuer la clarté de la simulation de flammes.

## Mise en marche et hors marche de la fonction chauffage

**Indication** : la cheminée encastrable électrique dispose de deux cycles de diffusion de chaleur différents.

- Ouvrez la couverture droite 2 en la rabattant vers l'avant.
- Mettez l'interrupteur du premier cycle de chauffe 8 sur la position I, si vous souhaitez une diffusion de chaleur faible. Mettez l'interrupteur pour le premier 8 et le deuxième cycle de chauffe 7 sur les positions I et II, si vous souhaitez une diffusion de chaleur élevée.

**Indication** : vous ne pouvez mettre en marche le deuxième cycle de chauffe que quand l'interrupteur du premier cycle de chauffe 8 est sur la position I.

**ATTENTION ! RISQUE DE BRULURES !** Veuillez prendre note que les surfaces qui émettent de la chaleur peuvent atteindre une température de plus de 50 °C. Assurez-vous que l'appareil soit éteint et refroidit avant que vous ne le touchiez.

**ATTENTION !** Assurez-vous que l'appareil n'est pas recouvert de serviettes, rideaux ou autres objets semblables. Une surchauffe pourrait sinon en résulter. Assurez-vous pour cela que les fentes d'aération soient toujours libres.

- Mettez l'interrupteur pour le premier 8 et le deuxième cycle de chauffe vers 7 le haut pour mettre hors service la fonction chauffante.

## Utiliser le thermostat

**Indication :** votre cheminée encastrable électrique est équipée d'un thermostat. Vous avez la possibilité de maintenir la température ambiante constante préprogrammée par une mise en service et hors marche automatique.

- Tournez le régulateur du thermostat 10 dans le sens rotatif ou, jusqu'à ce que vous entendez un clic.

**Indication :** le clic signale la température ambiante actuelle.

- Mettez l'interrupteur du premier cycle de chauffe 8 sur la position I, si vous souhaitez une diffusion de chaleur faible. Mettez l'interrupteur pour le premier 8 et le deuxième cycle de chauffe 7 sur les positions I et II, si vous souhaitez une diffusion de chaleur élevée.
- Tournez le régulateur du thermostat 10 dans le sens rotatif jusqu'à ce que vous atteignez la température ambiante souhaitée .
- La fonction chauffage démarre automatiquement.

**ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES !** Veuillez prendre note que les surfaces qui émettent de la chaleur peuvent atteindre une température de plus de 50 °C. Assurez-vous que l'appareil soit éteint et refroidit avant que vous ne le touchiez.

**ATTENTION !** Assurez-vous que l'appareil n'est pas recouvert de serviettes, rideaux ou autres objets semblables. Une surchauffe pourrait sinon en résulter. Assurez-vous pour cela que les fentes d'aération soient 1 à Utilisation / Maintenance et nettoyage l'abri de tout objet combustible.

- Dès que la température ambiante programmée est atteinte, la fonction chauffage de votre cheminée encastrable électrique s'éteint automatiquement.
- Quand la température ambiante programmée est inférieure, la fonction chauffage de votre cheminée encastrable électrique se met en marche automatiquement.
- Mettez la cheminée encastrable électrique hors service, quand vous ne l'utilisez plus (voir « Mise en marche et hors marche de la fonction chauffage »).

## Maintenance et nettoyage

**AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT CAUSE PAR UNE DECHARGE ELECTRIQUE !** Retirez avant les travaux de nettoyage ou de maintenance la fiche secteur 4 de la prise de courant et laissez refroidir l'appareil entièrement.

**ATTENTION ! RISQUE DE BRULURES !** Laissez en tous les cas l'appareil entièrement refroidir avant tous les travaux.

**ATTENTION !** Les travaux de réparation doivent être effectués par un électricien certifié.

### Nettoyez le boîtier

- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs agressifs ou des décapants. Ceci pourrait provoquer des dégradations du produit.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié.
- Nettoyez régulièrement et minutieusement les fentes d'aération 1 (p.ex. avec un aspirateur), pour que la poussière ne s'y accumule pas.
- Nettoyez la plaque en verre 5 avec un chiffon humide ou un nettoyeur pour vitres.



## Recyclage



L'emballage et son matériau sont composés exclusivement de matières écologiques. Les matériaux peuvent être recyclés dans les points de collecte locaux.



### Signification de la poubelle sur roues barrée :

Ne jetez pas d'appareils électriques dans les déchets municipaux non triés, utilisez des poubelles séparées. Pour plus d'informations concernant les systèmes de collecte disponibles, contactez votre gouvernement local. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges publiques, des substances dangereuses peuvent fuir dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, mettant votre santé et votre bien-être en danger. Lors du remplacement des anciens appareils par des nouveaux, le revendeur sera légalement tenu de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut gratuitement.

## Informations

Vous avez sur cet appareil 2 ans de garantie à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué minutieusement et contrôlé consciencieusement avant la livraison. Les dommages dus à une utilisation inappropriée, ainsi que les pièces d'usure sont exclus de la garantie.

**AVERTISSEMENT !** Laissez réparer vos appareils uniquement par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange originales. Vous avez ainsi l'assurance d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

**AVERTISSEMENT !** L'échange de la prise 4 ou du réseau électrique est toujours à être effectué par le fabricant de l'appareil ou par son service technique. Vous avez ainsi l'assurance d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

## Déclaration de conformité CE

A.I.&E. Eindhoven B.V., Adriaan Mulderweg 9-11, NL-5657 EM Eindhoven, déclare par la présente que ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

**Directive basse tension CEE (2006 / 95 / EC)**

**Tolérance électromagnétique (2004 / 108 / EC)**

**Description de l'appareil : Cheminée électrique AJ55C-LED / AJ55C-LED-RC**

